

Raffaele Pisani

# METTITEVE SCUORNO

*Poesie per Napoli*

Con una lettera di  
Vincenzo Galgano

In copertina: Gianni Pisani, *L'assassino*, tempera 1990, cm 62×92.

Proprietà letteraria riservata

© Catania 2009

Cooperativa Universitaria Editrice Catanese di Magistero

Via Teatro Greco 107 - 95124 Catania

[www.cuecm.it](http://www.cuecm.it)

E-mail: [cuecm@katamail.com](mailto:cuecm@katamail.com)

Tel. e fax 095 316737-2245607

C.c.p. 10181956

ISBN 978-88-95104-69-0

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati. Sono pertanto vietate la conservazione in sistemi reperimento dati e la riproduzione o la trasmissione, anche parziali, in qualsiasi forma e mezzo (elettronico, meccanico, incluse fotocopie e registrazioni) senza il previo consenso scritto dell'editore.

Carissimo Lello,

la raccolta delle tue poesie è come un sorso d'acqua pulita, trasparente, che si è formato in montagna e scorre tra campi e boschi ancora non contaminati. Pulizia e trasparenza sono i caratteri della sincerità e del disinteresse.

E la tua poesia è sincera e disinteressata.

L'amore per la tua città... Ma è solo l'amore per Napoli che canti? Canti ben altro: canti l'onestà, la sincerità, la lealtà, il senso civico, tutte virtù che sembrano sparite per sempre. Non è vero: ci sono ancora poeti, come te, che sognano una città tornata bellissima, una comunità semplice ed allegra come è stata un tempo, un ambiente pulito e non inquinato. E se sognare è desiderare, prima o poi il desiderio piega le cose e si realizza.

Non sei solo, carissimo poeta, a sognare e desiderare il riscatto della nostra città. Molti, più di quanti si facciano vedere e sentire, sognano e desiderano quello che desideri tu. Lentamente, un poco alla volta, il sentimento del bello e del giusto si fa strada e prevale. Tra qualche tempo, non troppo lungo, Napoli riprenderà il suo posto tra le grandi splendide città. Allora il contenuto della bellissima poesia *Lampadine fulminate* sarà solo un ricordo molto colorito; e la altrettanto bella poesia *Primma matina* descriverà una condizione continua e costante, che rende felici tutti coloro che torneranno a ritenersi fortunati per vivere nel restituito paradiso terrestre, dove sarà tornata «l'armonia perduta».

Nel resto delle poesie, nelle quali si esplica la stessa nobile passione civile, si costituiscono catene di concetti che legano tra loro tutti i componimenti. L'insieme forma una unità inscindibile, ove – come si è detto – l'amore per la città delle proprie origini ed il più forte ed universale senso morale, reciprocamente connessi, servono a riscattare, in ogni modo, sempre e comunque, la dignità dei napoletani come uomini e come cittadini.

Non è soltanto un auspicio, ma una radicata certezza di un domani migliore. Di ciò, caro Lello, tutti ti devono essere grati.

Un forte abbraccio,

Vincenzo\*

Napoli, 12 aprile 2009

---

\* Vincenzo Galgano, Procuratore Generale della Repubblica, Napoli.

## PREMESSA

*La mia fissazione è questa, che Napoli è una città disgraziata, in mano di gente senza ingegno e senza cuore e senza iniziativa. Tutto procede irregolarmente, abbandonato ai peggiori.*

Salvatore Di Giacomo, 1886

Il titolo di questo libro è forte ma, tanta più forte, è la rabbia che ho nei confronti di tutti gli scellerati che hanno accoltellato Napoli a tradimento.

Tanto più forte è il disgusto che ho per tutti coloro che hanno permesso un tale scempio. Altro che «*mettiteve scuorno*». Altro che «*sputatevi 'n faccia*».

Ben altro meritano questi assassini. Pensano di averla fatta franca, tanto alla fine abbiamo memoria corta. Ebbene, no! Qua non parliamo di qualche “bustarella”, di una “raccomandazione”, di “voto di scambio”, di “piccoli favoritismi”. Queste ignoranti-carogne, per un pugno di squallidi quattrini, senza pensare minimamente al male che facevano e al danno e alle conseguenze che ineluttabilmente avrebbero pagato anche i loro stessi figli e le generazioni ancora a venire, hanno avvelenato la maggior parte delle nostre più belle campagne, hanno inquinato terre che erano tra le più fertili e sane della nostra Italia, e tutti noi napoletani siamo stati messi alla gogna dal mondo intero, e da figli di «*città capitale d'Europa*» siamo diventati «*gente 'e munnezza*».

Ma io credo fermamente nel trionfo della GIUSTIZIA.

*Gli empi snudano la spada e drizzano l'arco  
per far macello di chi diritto cammina.  
Ma la loro spada si ficcherà nel loro cuore  
e i loro archi si spezzeranno...*

*Gli empi sono tutti sterminati,  
l'avvenire dei malvagi è troncato.*

(Salmo 37)

Nella poesia «Uommene» scrivo:

*Ciento uommene nfame  
scamazzano 'o cielo.  
Mille uommene doce  
scancellano 'e nnuvole.*

Ai tanti “mille uommene doce” dedico le mie poesie per Napoli e, primo fra tutti, le dedico, con ammirazione, riconoscenza e amicizia al carissimo Nicola De Blasi.

*Raffaele Pisani*

METTITEVE SCUORNO  
*Poesie per Napoli*

## METTITEVE SCUORNO

Mettiteve scuorno,  
sputateve 'n faccia,  
uommene 'e niente, fàveze e vennute.  
'E Napule, riggina d' 'e rriggine,  
n'avite fatta 'o regno d' 'a zuzzimma.  
Ato che «carta sporca» o carta straccia,  
cu 'e mmane voste nchiavecate 'e lota,  
'sta terra, ch'era tutto nu ricamo,  
è addeventata 'a peggio d' 'e mmappine,  
ha perzo ogni speranza, ogni allerezza,  
e addò na vota ce cantava 'o sole  
mo è chianto, lutto, spàseme, tristezza.

Pulitece canaglie e mariuole,  
senza cuscienza, senza sentimento,  
ammanigliate cu 'e cchiù nfame càntere,  
cu 'a peggia razza d' 'a mazzamma 'e ll'uommene,

'a terra d''e ccanzone e d' 'a poesia

l'avite fatta addeventà nu cesso,  
e pe' na vranca 'e sorde spuorche 'e sango  
vuie ve site vennute onore e gloria  
d''o popolo cchiù bello 'e tutto 'o munno



senza addunarve 'e quanto e quantu male  
le stiveve facenno,  
senza addunarve  
ca stiveve accerenno  
'o sango vuosto stesso, 'e figlie vuoste.  
Ah, delinquente, maleritte, nfame,

Dio

maie v'ha dda perdunà stu tradimento,  
avita pavà tutto, caro e amaro,  
e d' 'a strepegna vosta s'ha dda perdere  
ogni àceno, ogni nomme, ogni ricordo...  
L'aneme voste, prigiuniere e schiave  
'e tutto 'o mmale fatto,  
so' cundannate a chiagnere int' 'o ffuoco  
striscianno eternamente int''a munnezza.  
L'aneme voste, cunzumate e perze,  
nun hanno maie vedè n'attemo 'e luce,  
nun ce pò sta' pe' lloro né pietà,  
né pace, né salvezza!

## LAMPADINE FULMIMATE

Avarria vuluto attuorno  
meno chiacchiere e cchiù fatte,  
na città cu na cuscienza  
e no uommene distratte.

Ma pecché 'a malincunia  
d' 'a munnezza abbandunata  
ha dda accidere e atterrà  
l'allerezza d'ogni strata?

Ma pecché nun ce sta genio  
'e guardà nu poco nnante  
fravecanno cose overe  
senza cchiù parlà a vvacante?

Putarriamo tutte 'e ccose  
accuncià pe' nu dimane  
ch'abbagliasse ogni paese.  
Frate mieie napulitane,

v'avarria vuluto fuoco  
e no cennere stutata,  
na surgente d'acqua chiara  
e no lota nfracetata.

V'avarria vuluto stelle,  
comme 'e stelle 'e cchiù allummate,  
tutte luce d'oro e no  
lampadine fulminate!

## **ATTO 'E DULORE**

Puete, figlie 'e Napule, guardateve  
nu poco meglio attuorno e nun screvite  
ca chistu cielo è sempe senza nuvole,  
ca 'o mare è verde e ca ve ntennerite

sentenno 'e nnote ca 'e pianine spannono  
pe' dint' 'e viche cu 'e balcune 'n fiore  
addò 'e ffigliole belle sempe cantano  
e addò ce ride 'a passione e 'ammore.

Nun 'e screvite cchiù tutte sti cchiacchiere,  
guardatavella meglio 'sta città.

Scetateve 'a stu suonno, 'a chesta favula,  
ca è proprio n'ata cosa 'a verità!

Screvitele 'e ppoesie, certo, screvitele,  
ma nun dicite ca tenimmo 'n pietto  
nu core fatto 'e mele e fatto 'e zuccharo,  
nu core senza n'ombra o nu suspetto.

Screvitele 'e ppoesie, parlate 'e Napule,  
ma nun dicite ch'è 'a città d' 'o sole,  
ca Marechiaro canta e ca Pusilleco  
suspira int' 'o culore d' 'e vviole.

Nun 'e ccuntate cchiù tutte sti stroppole,  
nun 'a vantate 'a gente 'e 'sta città!  
Chello ca vuie screvite è tutto fauzo:  
è proprio n'ata cosa 'a verità!

'O mare nun è verde: ll'onne chiagneno!  
E chistu cielo nun è cchiù turchino!  
Nun cantano 'e ffigliole dint' 'e vicule  
e nun se sente cchiù manco 'o pianino,

e 'o core, ch'era 'o vanto 'e chistu popolo,  
è addeventato nu bazzariöta:  
nuie ce ngannammo senza n'ombra 'e scrupolo...  
Addò sta cchiù 'a semplicità 'e na vota?

Puete, vuie sti ccose avit' 'a scrivere!  
'O munno sano sano ha dda appurà  
ca tutte quante nuie, nuie figlie 'e Napule,  
l'avimmo 'nchiavecata 'sta città!

Dio aveva criato Napule tale e quale a 'o Paraviso:  
l'avimmo nchiavecata  
e ognuno 'e nuie ce ha miso 'o ssuio!

## **'E DIECE CUMANDAMENTE** p' 'a salvà.

Penzammo pure a ll'ate, nun penzammo sulamente 'o ddiu  
nuosto.

Vicin' 'o mare, a 'o Vesuvio, a 'e ccanzone, mettimmoce  
pure 'a bona volontà.

Nun aspettammo ca ce scenne sempe tutto 'a cielo.

Dio nun ce ha dato 'o sole pe' ce fa' sta' cu 'a panza a ll'aria  
na vita sana.

Dio ce vuleva fa' uommene, no pagliacce.

E nemmeno bannere ca se votano comme cagna 'o viento.

'O ditto «ccà nisciuno è fesso» appicciammo.

Mparammoce ca malasciorta e bonasciorta c' 'e ffacimmo  
cu 'e mmane noste.

'O mariunciello, 'o pataccaro, 'o pezzente,  
'o cammurrista, 'o strascinafacenne, 'e vasce,  
'a mpruvvisazione, nun hanna significà NAPULE.

**VESTIMMOCE 'E SERIETÀ!**



'a devuzione  
'e tutto quanto 'o vico  
ca Le cunfida  
pene annascoste,  
ca L'addimanna pace, ca L'affida  
nu pate 'e figlie  
ca se cunzuma dint'a nu spitale,  
ca Le riala,  
cu palpitate sincere,  
vase e carezze,  
lacreme e preghiere.

## NA PIANTA ANCORA

Sole ca daie calore a cchistu core  
e scrivere me faie poesie pe' Napule,  
pecché a sti vierze mieie nun daie sustanza  
capace overo 'e smovere  
chest'acqua appantanata  
ca nzerra 'sta città dint' 'o scurore  
e 'a sècule 'a mantene rassignata?  
Piglia 'a passione 'e chistu pietto mio  
e miettela int'a ll'uocchie 'e chella gente  
ca tene 'n mano 'e file e nun 'e mmove.  
E fràveca a ll'istante  
n'arcobaleno, e chist'arcobaleno  
fosse 'o segnale 'e nu destino nuovo,  
fosse cchiù bello 'e tutte 'e ccose belle  
ca ce hanno dato vita dint' 'a storia,  
fosse 'o gigante ch'asciuttasse 'a lota  
ca nchiomma 'e passe 'e chi vo' cammenà  
strade pulite,  
'e chi, pe' chesta terra,

cu tutta 'a gioia soia prega e canta,  
'e chi, tene speranza  
ca dint' a stu ciardino ntesecuto  
ancora ce pò nascere na pianta.

## MANIFESTO

*pe' tutte 'e figlie 'e Napule*

Vuie tuttuquante nnamurate 'e Napule  
ascite 'a dint' 'e ccase  
scennite 'n miez' 'e strade,  
site state nzerrate troppo tempo  
int' 'e palazze 'e Forerotta, dinto  
'e vasce d' 'e quartiere, dint'a «gli attici»  
'e lusso «panoramici» 'e Pusilleco,  
dint' 'e quartine  
d' 'a Sanità, 'o Museo, Salvator Rosa,  
e dint' 'e mille e mmille palazzune  
d' 'o Vommero oramaie  
orfano rassignato  
senza campagne, senza cchiù ciardine.

Vuie, figlie,  
pe' troppo tempo site state, mute  
e indifferente,  
tutte assettate  
ncopp' 'e ruvvine 'e 'sta citta-cadavere  
mbriacanno 'e core vuoste  
cu 'e vermicielle a vvongole, 'e taralle,  
Pulicenella, 'a pizza, 'a zuppa 'e cozzeche,  
vevenno acqua marrò-e-streptococche,  
facennove arrubbà 'o vverde d' 'o mare  
e barattanno l'aria mbarzamata

c' 'o ggasse 'e scarico  
'e meliune 'e machine  
c'ha acciso viole, ortenzie, rampicante.

Figlie, scetateve,  
scetateve 'a stu suonno niro 'e morte  
e d'arruvina.  
Nun è mumento cchiù d'indifferenza,  
rassegnazione,  
parassitismo.  
Nun è mumento cchiù 'e iucà a nnasconnere,  
né cchiù 'e lamiente, 'e lacreme, 'e silenzie.  
Fernuto è o tiempo d' 'o: *e va' be', che fa,*  
*basta ca vince 'o Napule.*  
Basta! Mo, overo, basta!  
Nisciuno cchiù  
pò delegà Sante e Mmaronne a ffa'  
chello ca sulo nuie avimma fa'.

Basta,  
ca pure San Gennaro s'è sfuttuto  
'e fa' miracoli a cchi nun s' 'e mmèreta.  
Si site overo nnamurate 'e Napule,  
lassate «l'isola»  
ca ognuno 'e vuie  
s'è fravecata.  
Sfunnatela  
'a «porta corazzata»  
d' 'a casa bella vosta.  
Scassatela  
'a «casciaforte»  
ca vuie tenite nchiusa dint' 'o core  
e date luce spazio e libertà  
a chella dignità



ca 'o galantomo tene dint'a ll'uocchie  
e nun s' 'a ioca a 'o iuoco d' 'e ttre ccarte.  
E i' so' sicuro  
ca dint'a ognuno 'e vuie  
ancora sta astipato stu tesoro.

Allora,  
scennite 'n miez' 'e strade,  
abbandunate  
chianto, rassignazione, indifferenza,  
rialate scelle d'aquila  
a ogni penziero vuosto,  
mettite gocce d'oro int' 'e pparole  
e liberate  
'a int' 'e mastrille 'a bona voluntà.  
Ma, primma d'ogni cosa,  
sceppateve da 'e ccarne tutte 'e stracce  
c'hanno nfettato  
'e strade d' 'o prugresso,  
ca v'hanno ittato int'a nu mare 'e lota,

e ncuoll'a vvuie mettitece 'o vestito  
d' 'a serietà.  
Vuie, pe' destino,  
nun site nate né stracciune né  
gente 'e munnezza,  
vuie site nate rre, figlie 'e riggina,  
'e na riggina ca se chiamma Napule!

## **PRIMMA MATINA**

Ancora tutto dorme.  
Ancora tutto è pace.

Primma matina. Napule.  
St'ora quanto me piace.

St'ora addò tutto cosa  
se veste 'e nu culore  
ch'è antico e nuovo nzieme,  
ca mette dint' 'o core

cchiù genio 'e vita, e tutto  
piglia cchiù spazio, tene  
spazio na rosa, spazio  
l'ommo, 'o penziero. 'E ppene

so' cchiù liggere. Napule  
schiava nun è d' 'o mmale  
ca 'a dint' a ll'uocchie 'a scippa  
'e suonne suoie carnale,

e schiava nun è ancora  
d' 'o regno 'e ll'anarchia,  
ancora, pe' nu poco,  
è tutta n'armunia

mo ch'ogni cosa dorme,  
mo ch'ogni posto è pace.  
Primma matina. Napule.  
St'ora quanto me piace.

## VICHE

Vuie cammenatece  
pe' dint' 'e viche 'e Napule  
e v'addunate subbetto

'a do' m'arrobbo chello ca po' scrivo.  
Viche affullate 'e gente d'ogni specie,  
viche ca sempe pronte songo a dda'  
parole nove pe' penziere nuove,  
addò tutto se move  
eppure niente maie se cagna, niente.  
Addò  
uocchie 'e mill'anne fa  
se ncontrano cu ll'uocchie 'e nu dimane  
ch'ancora, tuttuquanto,  
s'ha dda nventà,  
'e nu dimane pronto a dda' ferite  
ma pronto sempe a dda', senza sparagno,  
curaggio, forza, voluntà, speranza.  
Viche,  
ca p' 'abitudene  
'e chi ce passa  
distrattamente,  
pare ca quase  
cchiù nun se vedono,  
ma po', si vuie pe' n'attemo fermate  
'o tiempo e 'o spazio, ve ncantate dinto  
a na scenografia fatta 'e culure  
ca sulamente  
'a tavolozza 'e Dio puteva fa'.  
Viche,  
addò pure 'a miseria cchiù miseria  
trova nu muorzo 'e pane,  
addò pure 'a tristezza cchiù tristezza  
trova nu pizzo a rrisa.

## FIGLIO D' 'E VICULE

Io dint' 'e viche 'e Napule so' nnato  
addò libere vanno suone e voce,  
e spazio senza fine  
trovano 'e sentimente  
ca 'a dint' 'e core 'e ll'uommene  
traseno e ghiesceno  
mmiscannose cu 'e llacreme e 'e surrise  
'e na iurnata  
addò 'a carnalità  
riesce sempe a dda'  
a ll'esistenza, pure 'a cchiù difficile,  
mumente 'e gioia.  
Io figlio so' 'e stu vico  
addò  
'o tiempo pare  
ca maie nun passa o passa troppo ampresa,  
ma addò è nu tiempo ca t'è sempe amico.  
Llà, int' a sti viche luonghe, stritte, cupe  
io songo nato,  
llà, int' a sti viche, addò si 'o sole è raro  
rara nun è  
'a luce ca int' a ll'uocchie tene 'a gente,  
gente cumpagna,  
gente ca sape  
'e te ogni cosa  
e tu 'e 'sta gente tutte 'e ccose saie.  
Llà songo nato, llà, int' 'e viche addò  
ognuno  
sparte ccu ll'ate  
penziere e suonne,  
iurnate 'e fantasia  
e tiempe senza genio.

Llà songo nato, dint' 'a chisti vicule,  
addò te puo' sentì pezzente o rre,  
nu primm' attore o na cumparza 'e niente,  
ma addò tutte 'e mumente  
te siente ca tu sì', ca ancora sì',  
e ancora tu appartiene a' vita e a' gente.

## A NU VIAGGIATORE

Che t'è piaciuto 'e cchiù d' 'a terra mia?  
Tutto? Ogni cosa? Dimme 'a verità,  
te l'aspettave ch'era accusi bella?  
L'he' vista, 'e notte, 'a coppa San Martino,  
quanno ogni cosa dorme, quanno 'a luna,  
cantannole canzone, le ricorda  
ca 'e ll'universo sano era 'a riggina?  
E d' 'ammuina  
d' 'e vicule e d' 'e strade, che me dice?  
Nun so' na gioia 'e mmille e mmille voce  
d' 'o popolo ca è schiavo e ca è padrone,  
ca spisso tira nnanze a bbotte 'e stiente  
e fa cuntinuamente  
iuoche 'e prestiggio pe' nu muorzo 'e pane?  
Nun è na meraviglia chesta gente  
ca mmesca nzieme lacreme e poesia?  
'Sta gente antica e nova,  
gnurante e tutta scienza,  
ca 'a sempe, 'a quant'è nnata,  
è ghiuta a' scola d' 'a sopravvivenza?

Di' 'a verità,  
quale città d' 'o munno sape da'  
chello ca te dà Napule?  
E 'e quale terra, 'e quale atu paese

se pò parlà comme d' 'a terra mia?  
Na terra addò se mmesca 'o mmeaglio e 'o ppeggio.  
Na terra, 'a sola terra canusciuta,  
ca è vergine e puttana,  
ca è verità e buscia,  
nemica e amica,  
amata e odiata, santa e delinquente,  
ca pure quanno ha avuto curtellate  
ha ditto sempe: figliemo è nnucente!  
Na terra tutta na cuntraddizione,  
ma forse 'a sola, l'unica capace  
'e piglià 'e faccia e vèncere  
'e nzirie 'e nu destino amaro e strano,  
'e nzirie 'e nu destino  
ca nun l'è stato maie cumpagno, maie!

## È MAIE PUSSIBBELE?

Anne 'e battaglie,  
sècule 'e sufferenze,  
nun so' bastate  
a levà Napule  
'a dint' 'a lota,  
e cchiù 'e ghiurnate passano  
cchiù dammo a chesta lota 'a forza 'e crescere.  
Ce arriva 'nfin' a' punta d' 'e capille  
e se fa legge 'e vita  
e ce cumanna  
e 'a dint' 'e core  
ce scippa ogni penziero bello, e lassa,  
pe' do' passa,  
sulo fetore 'e fràceto.  
E nuie lassammo correre.

Addò na vota  
nasceva 'o pprato verde,  
mo spine spontano  
e ll'uocchie  
'e Napule se nzerrano  
chiagnenno sango,  
uocchie ca cchiù nun tenono  
né voglia 'e sole  
né voglia 'e crescere,  
e arravugliate dint' 'a ppanne 'e lutto  
morono rassignate.

Mute  
so' addeventate tutte 'e figlie 'e Napule  
e 'a chilli piette  
addò na vota ascevano canzone  
mo iescono lamiente ca se pèrdono  
mmiscannose int' 'e strille d' 'e gabbiane  
cu 'e scelle rotte.

E intanto  
ce sta  
chi ncopp'a 'sta miseria  
se fa vestite d'oro,  
chi ancora zuca latte a vvuluntà,  
chi ancora  
se ienche 'e ssacche e sputa dint' 'e ppiaghe.

'E Napule  
sultanto 'e llacreme  
soie ce rummaneno,  
ce restano sultanto  
'e curtellate avute a tradimento,  
fauzarie  
e sfruttamento.

C' 'e llassano sti ccose, tutte quante,  
nisciuno se l'arrobba.

E i' dico: è maie pussibbele  
ca 'a centenare d'anne  
Napule sempe 'e cchiù  
acala 'a capa sott' 'a ghigliuttina?

Destino, ahimmé, comme si' stato pirchio  
cu 'sta città ca nun ha maie negato  
niente a nisciuno!  
Mo l'he' assettata  
ncopp'a nu trono 'e scànnale e 'e munnezza.

Dint' 'e tavute  
s'arrevotano tutte quante 'e figlie  
ca overo l'hanno amata.

## **NAPULE È**

Napule è tale e quale a nu gabbiano  
sparato int'a na scella, a nu gabbiano  
ca nun ce 'a fa  
a sta' int' 'a rocchia nzieme a ll'ate, e resta  
arreto sempe.

Putesse io pure  
tené na scella rotta e senza genio  
'e me sanà.  
I' certo camparria  
meglio, assaie meglio: muorto  
senza muri,  
senza speranze



e senza desiderio 'e guardà nnanze.

Meglio

suppurtarria

tutta 'a malincunia

'e sti nnutate amare,

e st'anema ferita, certamente,

truvasse cchiù cuitudine.

Chi accusi campa certo campa meglio

'e chi pe' forza cerca d'asci fora

'a stu muntone 'e gente abituata

a tutta 'sta disgrazia.

Ma io nun resto 'ndifferente, e sento

dint'a stu core nu dolore acuto

pe' 'sta tragedia ch'arravoglia Napule

minuto pe' minuto sempe 'e cchiù.

Nun resto 'ndifferente, quanno veco

'sta prucessione 'e gente rassignata

ca cchiù cammina, cchiù int' 'a lota affonna

e niente fa p'ascirne fora, niente!

Se pò salvà stu popolo 'e cecate?

'Sta voce mia

'a putarrà sentì quaccuno maie?

E Napule sprufonna sempe 'e cchiù

sotto 'e fferite 'e 'sta maledizione.

Farla murì accusi:

'o vi' ccà 'o delitto

cchiù tristo,

'o cchiù terribile

ca se pò mmagginà!

E 'sta tragedia  
'a sècule ha trovato  
turreno adatto  
e gente ca l'ha ditto sempe 'e sì.

Ma io nun faccio parte 'e lloro, no!

E 'a voce mia  
                    sarrà pe' sempe,  
                                    fino  
a ll'urdem'attemo  
                    'e 'sta vita,  
                                    sempe

voce 'e rinascita,  
voce 'e riscatto.

                    Fino  
a ll'urdem'attemo  
                    'e 'sta vita,  
                                    sempe  
sarrà na voce ca nun se rassegna  
a 'sta tragedia,  
                    voce ca nun vo'  
muri affucata  
                    int'a stu mare 'e lota!

## **VESUVIO, A LL'ALBA**

Guarda 'o Vesuvio, è ghianco, chino 'e neve,  
guarda, s'abbraccia Napule ch'ancora  
dorme, ch'ancora nun è schiava 'e ll'uommene  
ca peggio d' 'e cchiù pegge ricuttare  
'a sfruttano e po' 'a schifano.  
Guardalo mo stu piezzo 'e terra, mo

ch'ancora tene quacche cosa 'e vergine  
e quacche cosa 'e antico,  
mo, mo ca ancora è gioia e sentimento.  
Guardalo mo,  
fra poco tutto se farrà turmiento  
e 'o ghianco d' 'o Vesuvio  
griggio addeventarrà  
comme so' grigge ll'uommene ch'accidono  
ogni penziero 'e luce  
e ghiettano int' 'o ffràceto  
tutte 'e speranze nove, tutte 'e suonne  
'e chi pe' 'sta città fatica e campa,  
'e chi pe' 'sta città se ncazza e allucca  
e 'a vulesse salvà  
'a 'sta marmaglia 'nfama e maledetta  
ca l'ha spezzato 'o scettro 'e capitale  
e l'ha arridotta a 'na città 'e strunzate,  
a nu paese senza genio addò  
ogni dimane  
nasce int' 'a lota e more dint' 'a lota.

## 'O FFUOCO A MARE

Schizzate 'e stelle,  
margaretelle 'e vrito culurato,  
palomme d'oro  
pareno 'e ggranate  
ca 'a miez' 'o mare saglieno e s'arapeno  
dint' a ll'oscurità  
d' 'o cielo  
cuieto  
patrone 'e 'sta serata settembrina.

Miracolo 'e na festa 'e Piererotta  
ca nun esiste cchiù  
è stu ffuoco a mare,  
e int'a stu ffuoco torna  
alleramente n'epuca  
ca Dio benedicette.

Schizzateche 'e stelle,  
margaretelle 'e vrito culurato,  
palomme d'oro  
pareno stasera  
'e llacreme ca 'o popolo,  
dint'a ll'oscurità  
tènnera 'e 'sta serata settembrina,  
riala a chillu suonno  
ca se chiammava Napule!

## VURRIA

Vurria ca 'o core mio fosse nu sciummo  
e dint'a st'acqua  
Napule lavasse  
tutte 'e penziere nire ca l'accidono.

Vurria ca 'o core mio fosse campagna  
e stu tappeto 'e grano desse pane  
a tutte quante 'e figlie 'e 'sta città.

Vurria tené dint' 'a cchist'uocchie 'o sole,  
nu sole ardente  
ca putarria  
tutte asciuttarle 'e llacreme ca chiagne  
'sta terra amata mia.

Vurria ca chesta voce  
fosse nu viento forte e penetrante,  
e ogni napulitano  
sentesse sti pparole e sti ppregchiere.  
Vurria ca chesta voce  
tutte 'e ccampane  
scetasse  
                  e 'o suono lloro  
desse l'avvio a nu dimane nuovo.

Vurria ca stu penziero  
nun rummanesse  
scannato e appiso  
comm'a nu crapettiello 'n tiempo 'e Pasca.

Vurria ca stu penziero mio cagnasse  
tutte 'e ccose ca tocca,  
e 'sta poesia  
nun se fermasse  
stampata ncopp' 'e ppagine 'e nu libro:  
tene doie braccia  
p'astregnere 'a città pe' quant'è larga,  
tene nu desiderio  
d'ammore gruosso quant'è gruosso 'o mare  
e vo' ch' 'a sentono  
'e ccimme d' 'e mmuntagne  
e 'e file d'èvera.

Tagliatelo a ppezulle 'o core mio,  
spannitelo p' 'e vicule e p' 'e strade,  
e chi è «cecato»  
mo ce vedesse,  
e ce sentesse subbeto chi è «surdo»,  
e 'o «ciunco» 'e mmane subbeto muvesse:

tiempo è venuto  
'e fravecà sustanza.

## COSTA

Costa  
lassà 'o paese addò  
minuto pe' minuto  
ti ci he' passato cinquant'anne quase.

Costa.

Costa  
sceppà da 'a terra ràdeche  
ca tu penzave eterne  
e costa cagnà gente, spazie, voce  
ca dinto tu tenive 'a sempe. Costa.

A ll'intrasatta  
cumpagno cchiù nun si' d' 'e ccose toie  
e tutto t'è straniero, tutto cagna,  
e chillu munno ca t'apparteneva  
quase 'a n'eternità  
è addeventato niente.

Costa  
vedé murì penziere, suonne, sguarde.

Costa.

Costa.  
Ma, si pe' tte  
l'unico, l'urdemo  
schìzzeco 'e luce  
luntano sta  
e llà t'aspetta e 'a llà te chiama e llà  
è pronto a darte  
l'àceno 'e vita  
ca tu he' sunnato 'a sempe,  
allora...

## A TTE, VOCE 'E 'STA TERRA

Voce d' 'a terra mia,  
voce sincera,  
ca saie purtà  
tutte 'e penziere micie  
p' 'e strade d' 'a poesia,  
a tte,  
stanotte,  
io voglio dedicà  
vierze d'ammore,  
pe' tte,  
parlata antica, santa, eterna,  
ca tuorne ogni mumento  
a nascere e a cantà  
ncopp' 'e vvucchelle d' 'e ccriature,  
voce  
allera e malinconica 'e stu popolo  
c'ha scritto dint' 'e pagine d' 'a vita  
parole 'e fede,  
'e libertà,  
'e speranza,  
pe' tte,  
cumpagna 'a cchiù carnale,  
ca daie calore a tutte 'e sentimente  
ca m'ardono e me scorrono int' 'e vvene,  
stanotte io scrivo,  
appassionatamente:  
te voglio bene.

## SCETAMMOCE

N'attemo 'e debulezza  
nun pò distruggere





ca San Gennaro bello  
le torna a ffa' 'o miracolo,  
ca torna a l'aiutà.

'O Viscuvato, 'o ssoleto,  
è chino chino 'e gente  
c'aspettano... ca pregano...  
ca sperano... macché,  
'o sango nun vo' vòllere...  
'o Santo nun se sceta...  
– *Nun 'o vuo' cchiù pruteggere  
stu popolo? Pecché?...* –

'E prievete cu 'e mmonache,  
'o Vescovo e 'e fedele,  
senza fermarse n'attemo,  
nun fanno ca pregà...  
anema e core mettono...  
ma int'a ll'ampolla 'o sango  
è chiummo... e nun vo' lùcere...  
– *Fancella 'a carità!* –

Ncopp'a ll'aldare, 'o Vescovo  
cuntinua 'a funzione...  
e intanto ll'ore passano  
senza na nuvità.  
Allora piglia e tècchete  
ca tutte 'e gente nzieme  
cchiù forte 'e primma alluccano  
preghiere 'n quantità.

Ma niente... – *E comme?... E càspita!...* –  
Allora 'e vvicchiarelle  
– ca po' 'e pparente fossero

d' 'o Santo – llà ppe' llà:  
– *Uhé! San Gennà, accuntentace...  
e ghia', nun fa' capricce...  
fa' ampresa... priesto... muovete...  
'sta grazia ce 'a vuo' fa'?*

*Lievece 'a dint' 'o ttuosseco...  
lievece 'a miez' 'e guaie...  
dacce nu poco 'e barzamo...  
salvala 'sta città –  
E chiagne tutto 'o popolo,  
nu chianto cupo e amaro...  
– Cumpagno nuosto, aiutate!  
Na mana ce 'a vuo' da'?... –*

Tutta na chiesa Napule  
è addeventata: 'a gente  
nun se vo' proprio arrennere:  
– *E ghiammo, San Gennà,  
nun ce 'o negà 'o miracolo...  
sientele sti ppregchiere...  
stu chianto nuosto... e 'e llacreme  
vienece a ce asciuttà. –*

Ma 'o sango nun vo' vòllere!  
E' tuosto cchiù 'e na vrecchia!  
'O segno d' 'o miracolo  
proprio nun vo' venì...  
Ma a cchistu punto abbiamo  
'e vvicchiarelle: sanno  
ca sulo si 'o minacciano  
'o Santo 'e ppò sentì.

E primma, 'e vvi', accummenciano  
c' 'o ppoco d' 'a maniera

e cu parole lecite  
c' 'o Santo a chiacchiarià:  
– *E ghiammo, bello, scétate!*  
*'O bbi', stammo abbrucate!*  
*Pecché nun ce vuo' sentere?*  
*Nun ce vuo' cchiù aiutà? –*

Ma San Gennaro, è inutele,  
nisciuno 'o smove. 'E vvecchie  
calma e pacienza perdono  
e abbiano a esagerà:  
– *Ma tu t' 'o scuorde 'o popolo*  
*cb'annanz'a tte nun mette*  
*nisciuno Santo... e muovete,*  
*nun ce fa' sfasterià!*

*Faccia ggialluta, spiccete!*  
*Mal'ommo! Piezzo 'e nfamo!*  
*Facciona verde, sientece*  
*ca è chiaro stu pparlà:*  
*si proprio nun vuo' essere*  
*cchiù 'o prutettore nuosto*  
*dincello, ca nuie, subbeto,*  
*ce avimm' 'a regolà!*

*A Sant'Antonio 'e Paduva*  
*nuie ce pigliammo... e addio!...*  
*Te l'he' a scurdà po' Napule,*  
*nun c'è cchiù niente 'a fa'!*  
*Faccia ggialluta! Iétteco!*  
*T'è fatto male 'e cunte:*  
*a Sant'Antonio 'o popolo,*  
*se va a rraccummannà! –*

Pare na cosa 'a ridere,  
però è na cosa overa.  
Chesta minaccia, a ll'urdemo,  
quaccosa l'ha dda fa,  
cert'è ca doppo n'attemo  
'o sango, 'o i' ccà, se squaglia.  
Ll'uocchie d' 'e gente luceno  
vedenno llà ppe' llà

cummosso e allero 'o Vescovo  
ch'aiza 'ampolla santa  
e 'o sango vivo vòllere  
ognuno pò guardà.  
Chiagne pe' stu miracolo  
Napule tutta quanta.  
E finalmente, 'o popolo  
cuntento pò turnà,

pecché nun 'o vo' perdere  
'o suonno 'e na speranza,  
pecché vo' ancora credere  
ca meglio pò campà...  
E ride, ride 'o popolo  
ca, pe' n'at'anno ancora,  
stiente, supruse e llacreme  
meglio supputarrà!

## **IO VOGLIO ESISTERE**

Si io  
pozzo spezzà 'e ccatene ca mantenono  
Napule prigiuniera 'e na fattura  
ca senza darle pace  
le scippa 'a dint' 'a ll'uocchie ogni sorriso

e nun 'o ffaccio,

io nun esisto.

Si io

pozzo taglià 'sta rezza 'e nfamità,  
stu gliuommero 'e munnezza e indifferenza  
ca fanno 'sta città schiava 'e se stessa

e nun 'o ffaccio,

io nun esisto.

Si io

pozzo fermà 'e penziere nirofummo  
'e tutte ll'assassine 'e stu paese,  
si io  
pozzo stutà sti llengue 'e fuoco amaro  
ch'appicciano e ca struieno  
tutte 'e speranze 'e nu dimane amico

e nun 'o ffaccio,

io nun esisto.

E si pozzo sanà tutte 'e fferite  
ca mpestando ogni spiculo  
'e stu pezzulo 'e terra amata mia

e nun 'o ffaccio,

io nun esisto.

Ma io,

io voglio esistere!

## SEMPE ARRETO

Cuntà te voglio  
'e comme 'sta città è stata ngannata,  
'e comme maie nisciuno ha mantenuto  
'e mmille e cchiú prumesse ca l'ha fatto.

Cuntà te voglio  
'e ll'ùmedo e d' 'o scuro ca è padrone  
d' 'e vasce ca so' 'e singhe 'e na ferita  
ca nun se sana.

Cuntà te voglio 'e ll'arte d'arrangiarse  
ca, sì, te fa abbuscà nu muorzo 'e pane,  
ma taglia 'e ggamme a cciviltà e prugresso  
ca putarriano darte nu dimane  
vestuto 'e dignità

Cuntà te voglia 'e comme 'o cielo stenne  
lenzole nere  
ncopp' 'e mmiserie 'e tuttuquante 'e vicule.

Cuntà te voglio  
comme oramaie 'o sole  
cchiù nun ce 'a fa  
a da' calore a chi spàrpeta e more  
dint' 'a nu friddo ca 'a generazione  
se porta sempre ncuollo.

E ccà restammo sempe arreto, sempe.

## NA VESTA NOVA

A ppoco a ppoco staie addeventanno  
chitarra senza corde,

nu calannario senza mise cchiù.  
Si' nu rilorgio  
ca mo oramaie nun tene cchiù lancette,  
ma i' fin'a quanno tenarraggio voce  
cantà voglio pe' tte,  
e fin'a quanno 'a voce mia suspire  
'e vita tenarrà,  
io vita overa  
pe' tte addimannarraggio,  
pe' tte, Napule mia, ca muribonda  
dint'a ll'indifferenza t'abbandune.  
E fin'a quanno st'uocchie vedarranno  
spìcule 'e luce, tutta quanta 'a luce  
ca lloro ponno ave' da 'o spazio attuorno  
a tte 'a rialarranno.  
Pe' tte, pe' tte, ca si' vernata, io  
desidero na vita 'e dignità  
pecché tu sott' 'a neve annascunnute  
ancora tiene  
ciardine 'e paraviso.  
E allora, forza,  
n'aurora ancora  
t'aspetta pe' vasarte int' 'e capille,  
t'aspetta pe' te da' na vesta nova.

## **'A COPP' 'A CULLINA 'E PUSILLECO**

'A ccà ncoppa  
veco 'o golfo  
e me pare  
ca stu mare  
chelli lluce  
chelli vvarche

dint' 'e mmane  
sane sane  
io tenerle  
putarria  
comm'a quanno  
guagliunciello  
dint' 'e mmane  
m'astrighevo  
cinche seie pallucce 'e vrito  
culurate  
mentre tutte 'e ccose attuorno  
me parevano affatate.

## NÉ P' 'A LUNA, NÉ P' 'E STELLE

I' nun scrivo pe' tte, luna, stasera,  
e né p' 'o sole 'e n'alba tutta d'oro.  
I' nun scrivo p' 'e stelle,  
né p' 'a nuttata  
cunnuliata da 'e llampare, no!  
Nun scrivo pe' st'arietta settembrina  
ca se vasa  
'o giesummino  
rialannole ricame 'e luce-luce  
No!

Poesia vonno stasera  
tutte 'e fferite 'e Napule,  
tutte 'e fferite  
'e chesta terra misa 'n croce, offesa,  
pigliata a ccurtellate a tradimento.  
Poesia cercano 'e llacreme  
'e Napule stracciata,



stesa ncopp'a na ncùnia, a mmartellate  
sfunnata, seviziata  
eppure sempe pronta a perdunà.  
Poesia cercano ll'uocchie  
suoie 'e malincunia,  
poesia,  
poesia stasera,  
poesia dimane.

## NAPULE MURIBONDA

Chi sa int'a quale puzzo ancora stanno  
zefunnate 'e penziere  
ca putarriano tutte quante 'e male  
sanà,  
chi sa 'nfunn'a qua' mare stanno 'e vvoce  
ca putarriano di'  
parole 'e bene,  
chi 'o ssape ncatenate a quali fforze  
negative  
stanno 'e mmane  
ca putarriano  
scepparle tutte quante  
'e spine ca turmentano  
'o core 'e 'sta città.

Anema mia,  
ma tu nun te stracquà  
'e semmenà carezze e asciuttà lacreme  
a chesta povera  
Napule muribonda,  
e maie nun t'abbelì,  
pure si nun te saccio di' 'o mumento

ca tutte quante 'e ppiaghe 'e chesta terra  
se sanaranno.

'O vvide, io maie me stanco,  
pure si tengo 'e ddede rotte a ssango,  
'e sceppe spine.

## **CIELO 'E CATANIA**

Cielo 'e Catania  
stasera ogni stella me porta  
nu schizzeco 'e luce  
nu pàlpito 'e voce  
'e Napule mia  
amata e luntana.  
Stasera int'a ll'onne  
d' 'o mare 'e Catania  
cade na lacrema  
napulitana.

## **NAPULE MORE?**

Napule more?  
Tutte l'avimmo date curtellate!

## **NAPULITANE**

Ce n'è vuluto,  
però 'e nu paraviso  
n'avimmo fatto...

## **PENZIERE PICCERILLE**

Cadono 'n terra comm' 'e ffronne morte  
tutte 'e penziere piccerille 'e ll'uommene  
ca nun tenono luce dint'a ll'uocchie.

E na carretta  
passa e 'e scamazza sott' 'e rrote. 'A strada  
se sporca 'e cose inutile.

## **... E CREÒ L'UOMO**

... E cu na vranca 'e lota  
Dio criaie l'ommo.

'E ccentenare d'anne  
ca 'a tanno so' passate  
nun se contano.  
Ahimmé, ahimmé, quant'uommene  
ancora so' rimaste tutte 'e lota!

## **COMME NASCETTE NAPULE**

Na dummeneca, 'o Signore,  
'n Paraviso se scetaie  
cchiù matina 'e ll'ati iuorne,  
e da 'o lietto se menaie

comme a cchi, mpruvvisamente,  
s'arricorda c'ha dda fa'  
na facenna assaie mpurtante  
e, che vuo', s' 'a va a scurdà.

Comm'infatte, smaniuso  
chiamma a n'angelo: – *Guagliò,  
truove subbeto a San Pietro  
ca me serve primma 'e mo!* –

E San Pietro s'appresenta:  
– *Comandate, o mio Signore!* –  
– *Ueh! San Pié, sienteme buono  
ca m'he' 'a fa' nu gran favore:*

*io, distratto 'a tutte 'e mpicce  
ca me dà ogni ghiuorno 'a terra  
– chi s'appicceca, chi strilla,  
chi se nquarta, chi vo' 'a guerra...*

*che oggi è il nome di Maria  
mi è scappato dalla testa,  
e mmo, intanto, Essa s'aspetta  
il regalo per la festa.*

E cuntinua: *Pe' fortuna  
ca m' 'o vvaco a ricurdà  
mentre sto tra veglia e suonno:  
'a stanchezza che te fa!*

*E ce pienze che figura  
ch'io facevo? Arrassusia!  
E po' proprio cu 'a Madonna  
'sta mancanza 'e cortesia? –*

E San Pietro se sentette  
tutta quanta 'a chiacchiarata,  
po' dicette: – *Patre caro,  
ccà 'a facenna è delicata!* –

– *Delicata? Ah, figliu mio!*  
– *rispunnette 'o Pat'Eterno –*  
*chesta piezza 'e ciucciaria*  
*è passibbele 'e ll'inferno! –*

– *E va buo', mo esagerate,*  
– *le fa 'o Santo – un regalino*  
*certamente troverete*  
*in qualunque magazzino. –*

– *No, San Pie', – risponne Dio –*  
*'a Madonna va truvanno*  
*nu regalo eccezionale.*  
*Saie che cosa va cercano?*

*Ch'io le faccio ncopp' 'a terra*  
*nu paese accussì bello*  
*c'ha dda essere p' 'a gente*  
*un autentico gioiello!*

*E pirciò damme na mano,*  
*damme tu quacche cunziglio,*  
*ca sto stanco, troppo stanco*  
*p'apparà chistu scunciglio. –*

*E San Pietro le risponne:*  
– *Mo l'azzardo nu parere,*  
*spero solo di potervi*  
*fare overo un bel piacere:*

*vuie sceglite a gusto vuosto*  
*'o cchiù bello 'e tutte 'e site*  
*ca ce stanno 'n Paraviso,*  
*doppo scelto, m'avvertite*

*ca m' 'o piglio e 'o scengo lesto  
ncopp' 'a terra. In un momento  
sistimate tutte cose  
e restate assaie cuntento! –*

Cumpiaciuto, Dio le dice:  
*– Santu Pie', si' nu cannone!  
Ja', mettimmoce 'n cammino  
e facimmo 'e cose bone! –*

E a ll'istante, 'o Pat'Eterno,  
piglia e a ll'opera se mette:  
coglie ràppule 'e viole,  
ienche 'e rose doie carrette,

po' appripa nu canisto  
'e curalle, ragge 'e sole,  
nu pezzullo 'e cielo azzurro,  
passarielle, rusignuole,

e na luna 'argiento e latte,  
e nu mare 'o cchiù turchino,  
e 'e canzone e tarantelle  
nu cascione è chino chino;

llà ppe' llà fa na riviera  
cu nu giro 'e perle 'n pietto  
e ce pitta, ardente e bello,  
'o Vesuvio derimpetto.

Sceglie, 'nzomma, 'e mmeglie cose,  
nun abbada a prezzo e a spese,  
e ce mette tutto 'o genio  
pe' fa' bello stu paese.

Po', assettannose: – *San Pie',  
cca' sta tutto l'occorrente:  
parte e fa' na cosa bona,  
cu' passione e sentimento!* –

E San Pietro, tanno tanno,  
scenne 'n terra: dudice ore  
e fa 'a capa custruzione:  
nu paese tutto ammore.

'A Madonna, ca guardava,  
rummanette 'ndusiasmata,  
e da 'o Cielo le mannaie  
na carezza appassionata.

E che festa 'n Paraviso!  
Ch'allerezza int' 'a nuttata!  
Benedetta d' 'a Madonna,  
'n terra, Napule era nata.

**Che peccato ca po' Dio  
dette tutto mmocch' 'e cane  
affidanno stu tesoro  
proprio a nuie napulitane!**

**'A TERRA CERCA**

'A terra cerca  
suonne 'e ciardine,  
vuole 'e aucelluzze,  
abbracce 'e sole.

'A terra cerca  
surze d'ammore

e no fràveche 'e bbomme sempe pronte  
a purtà attuorno distruzione e morte.

'A terra cerca  
vase 'e figliole,  
surrise 'e vita,  
suone 'e chitarre.

'A terra cerca  
carezze d'ommo  
e no fierro-spinato ch'annasconne  
missele cu 'e ttestate nucleare.

'A terra cerca  
suspire 'e viole,  
nuttate 'e luna,  
ricame 'e stelle.

'A terra cerca  
na mano amica  
pe' nu dimane senza cchiù tragedie.  
'A terra è mamma e vo' semmente 'e pace.

## FERMAMMECE

Currimo tutte comme a tanta pazze,  
parimmo bestie senza cchiù ragione.  
l'unico desiderio è fa' denare,  
'o ddio-denaro  
ha sfrantumato pure 'a religione,  
p' 'a voglia d' 'o putere e d' 'a ricchezza  
mbrugliammo, ce ngannammo, e senza scampo  
stammo ferneno tutte int' 'a munnezza!



Iammo int' 'a chiesa, appriesso 'e pprucessione,  
ce addenucchiammo, ce vattimmo 'o pietto,  
e spisso, po', cu 'e stesse frate nuoste  
stammo a dispietto.

E sott' 'e piede scamazzammo 'ammore,  
sputammo nfaccia a ll'amicizia, a stiento  
ce salutammo, iammo sempe 'e pressa,  
cchiù nun sapimmo che vo' di' l'onore,  
l'onore, 'sta parola, ca na vota,  
era p' 'a gente 'o ppane 'e tutte 'e iuorne,  
l'avimmo zeffunnata dint' 'a lota.

Tenevemo 'na terra bella overo,  
'na terra tutta 'na carezza 'e fata,  
senza pietà né scrupolo e cuscienza,  
l'avimmo offesa, accisa, nchiavecata.

Fermammece. Cagnammo direzione.  
Stracciammole sti panne spuorche 'e sango  
ca mmiria, nfamità e malacrianza  
ce hanno cusuto ncuollo.  
Facimmece abbraccià 'a 'na vita semplice,  
'na vita fatta 'e luce e arcobalene,  
turnammece a guardà int' a ll'uocchie comme  
sanno guardà, senz'ombra e senza inganno,  
ll'uocchie nnucente e doce 'e nu criaturo,  
solo accusì po' darse ce salvammo,  
sulo accusì  
putimmo ave' 'a speranza 'e nu futuro!

## UOMMENE

Ciento uommene nfame  
scamazzano 'o cielo.

Mille uommene doce  
scancellano 'e nnuvole.

### **ADDO' TUTTO E' CELESTE**

Nun cammenà p' 'e strade 'e lota, portano  
addò ce stanno nuvole.  
Cammina strade arricamate d'albere,  
te portano  
addò tutto è celeste.

### **ADDO' CE STANNO LL'UOMMENE**

Addò ce stanno ll'uommene  
ce truove gocce d'odio.  
Addò ce stanno ll'uommene  
ce truove sciumme 'e ammore.

### **'O CIPPO 'E SANT'ANTUONO**

È sera. 'Npont' 'o vico 'o cippo è pronto.  
È na catasta 'e rrobba vecchia, dinto  
ce sta nu poco 'e tutto:  
segge sfunnate,  
tàvule zoppe, sarcenelle, casce,  
na cònnola scassata, nu siggione,  
na meza perziana scancariata  
e trezziòle  
c'hanna sparà comme s'appiccia 'o ffuoco.

Ncopp' 'a catasta  
s'agghionta ancora rrobba,

e cchiù 'o muntone cresce  
cchiù se fa allera 'a voce d' 'a maesta  
ch'allucca: – Bona ge', jammo, menate,  
ca Sant'Antuono  
se piglia 'o bbiocchio e po' ve torna 'o nnuovo.

Che friddo. Che scurore. Po', a' ntrasatta,  
comme s'appiccia 'sta catasta, 'o vico  
se ienche 'e luce, 'e càvero, 'e priezza:  
che vuo' cchiù friddo, pare 'o mese 'austo!  
Porte spaparanzate, allucche, sische,  
gente affacciate, vecchie mmocch' 'e vasce,  
chi sbatte 'e mmane, chi s'appila 'e rrecchie  
quanno 'e ttrezziole sparano, chi canta,  
chi se mpruvvisa a ffa' na tarantella,  
chi 'a coppa votta ancora rrobba vecchia,  
chi s'avvicin' 'o ffuoco, chi se scanza,  
chi corre, chi se nquarta, chi pazzea,  
chi ride, chi se fa nu segno 'e croce,  
chi guarda 'ndifferente,  
chi arape 'o core a n'esistenza nova  
e a Sant'Antuono manna na preghiera,  
suspira na prumessa,  
affida na speranza.

## L'EMIGRANTE

Fernute 'e ffeste, parte,  
chiagnenno, l'emigrante.  
Napule nun 'e ssazia  
'e figlie tutte quante:

Ce sta, comme a ogni pizzo,  
chi rrobba assaie pussede,

ma 'o ppeggio è ca ce sta  
chi pane nun ne vede.

E torna l'emigrante,  
passato stu Natale,  
a ll'estero. Ha lassato  
'o ghianco d' 'o mesale

d' 'a casa soia e torna  
llà, 'n miez' 'o friddo e 'a neva...  
ll'uocchie so' nfuse 'e chianto...  
'o sango volle 'e freva...

Ma llà ce sta 'a fatica,  
e llà s'abbusca 'o ppane.  
'O treno parte, parteno  
tanta napulitane...

Llà aizano palazze,  
case, spitale, scole...  
faticano pe' ll'ate,  
a ll'ate danno 'o sole

d' 'a terra nosta bella,  
povera e sfurtunata.  
E parte 'o treno... A' casa  
sta ancora apparicchiata

'a tàvula, ma attuorno  
nun ce sta cchiù allerezza...  
chiagneno mamme, spose...  
attuorno, che tristezza!

E parte l'emigrante...  
e dint' a ll'uocchie tene

ancora aria 'e Natale  
e 'o suono d' 'e nnuvene.

E nzerra ll' uocchie e penza  
ca llà ce sta 'a fatica...  
e parte, e lassa 'a terra  
ca nun l'è stata amica...

Lla, 'n miez' 'a neva, fràveca  
scole, palazze, strate.  
Fràveca p' 'a famiglia  
iurnate assicurate

ma dint' 'o core tene  
tristezza 'e campusanto,  
e mmesca, 'n miez' 'a càvice,  
ricorde, freva e chianto!

## **'O TRENO D' 'O SUD**

'O Sud tene 'o sole,  
ma 'o treno  
ca parte da 'o Sud  
sole nun ne tene.  
È scuro scuro  
'o treno ca parte da 'o Sud.

'O Sud tene 'o sole,  
ma 'o sole nun se venne  
dint' 'e bbuatte,  
e 'o sole nun l'asciutta  
'e llacreme d' 'a famme.

'O Sud tene 'o sole  
ch'ammatura  
'e frutte p' 'e ccampagne,  
ma 'e campagnuole  
se l'hanno  
sceppato  
'a dint' 'o core 'o sole  
saglienno  
ncopp' 'o treno  
ca parte da 'o Sud.

'O Sud tene 'o sole,  
ca scarfa 'e ccase,  
ma 'e ccase  
addeventano 'e gelo  
quanno 'o treno  
parte da 'o Sud.

'O figlio d' 'o Sud  
nasce  
c' 'o sole int'a ll'uocchie,  
ma quanno parte  
c' 'o treno scuro scuro  
da 'o Sud  
int'a ll'uocchie  
nun tene cchiù sole.

## **'E PPERLE 'E NAPULE**

'E pperle 'e Napule  
nun songo 'e stelle  
ca 'n cielo lùceno;  
'e pperle 'e Napule

nun so' 'e ccanzone,  
nun songo ll'onne

pittate 'e luna,  
nun so' 'e pianine,  
nun songo 'e ragge  
d' 'o sole d'oro.  
'E pperle 'e Napule  
songo 'e puete,

so' 'e vvoce lloro  
ch'ancora cantano  
e ca te sanano  
pure 'e sparpetue,  
pure 'e mmiserie  
d' 'e vasce cupe

pittanno rosa  
tutte 'e ttristezze,  
tutte 'e rrinunzie.  
'E pperle 'e Napule  
songo 'e puete  
ch'ancora scrivono

vierze d'ammore,  
ch'ancora fanno  
credere a cchi  
– luntano 'a Napule  
ne chiagne lacreme  
'e nustalgia –

ca è sempe bello  
chistu paese,  
ca sempe ride  
dint' 'o miracolo

d' 'o sole e 'a luna,  
d' 'o cielo azzurro,

d' 'o mare verde,  
d' 'o core buone,  
d' 'o sentimento.  
'E pperle overe  
songo 'e puete,

so' 'e vvoce lloro  
sincere e tennere,  
gentile e doce,  
ch'ancora cantano,  
ch'ancora pregano,  
e ancora sperano...

## E NUN VE RASSIGNATE

Stasera 'e stelle lùceno  
cchiù 'e ll'ati ssere. 'E ffronne  
'e ll'albere, vasate  
da 'o viento doce, parlano  
d'ammore a chesta terra.

Stasera 'e stelle, ll'albere  
ve diceno: scetateve,  
napulitane!  
Ve diceno: levateve  
'a dint'a ll'uocchie 'a nebbia  
ca ferma 'e passe e stuta  
ogni penziero bello  
ca nasce pe' ve fa'  
cchiù crestiane.



Stasera tutte 'e ccose  
ve dicono: mettite  
'e vvarche 'n miez'a ll'onne  
chiare e lucente 'e luna  
e nno int'a ll'acqua morta d' 'o pantano.

Si avite perzo 'o core,  
cercatelo, truvatelo,  
ca è vivo ancora, ancora nun è stato  
magnato 'a sierpe e 'a vierme.

Cercatelo, truvatelo,  
saglite ncopp' 'e munte,  
guardate 'nfunn' 'o mare,  
scavate sott' 'a cennere,  
scavate sotta terra  
e nun ve rassignate,  
e nun ve mpressiunate  
quanno vedite scorrere  
'o sango 'a dint'a ll'ogne.

Cercatelo, truvatelo,  
ancora nun è fràceto  
stu core vuosto e dàtele  
tutta 'a certezza 'e gente  
ca nun è cchiù disposta  
a arrennerse, maie cchiù.

## **STAMME A SSENTÌ**

Stamme a ssentì,  
parlo cu tte,  
te parlo 'e chesta terra amata nostra,

e chello ch'io te dico  
tu dillo a n'ato  
e a n'ato  
'o ddicesse chist'ato  
e chisto a n'ato

ancora:  
si ce pigliammo  
mano int' 'a mano,  
si tutte quante nzieme ce levammo  
'a dint' a ll'uocchie chesta  
nuvola 'e pòvere  
ca sempe 'e cchiù ce affoca,  
manco 'a tempesta cchiù ncucciosa  
o 'a sciorta

cchiù nfama  
putarrà  
vuttarce sempe arreto.  
Stamme a ssentì,  
frate carnale  
te voglio,  
e nzieme a tte chesta battaglia  
voglio cumbattere.

Nun fa' perdere  
'sta voce mia  
dint' 'a munnezza  
d' 'e vicule e d' 'e strade,  
nun 'a fa' cummiglià  
d' 'allucche d' 'e tifose c'hanno fatto  
rre e santo a Maradona

e cercano 'o "scudetto"  
senza sape' ca nun "scudetto" overo  
se vence quanno ll'uommene

fanno d' 'a serietà  
'o ppane 'e tutte 'e iuorne!

Stamme a ssentì,  
parlo cu tte!

## **PREGHIERA A 'O SOLE**

Sole,

ca ride 'n miez' 'o cielo e faie  
lucente e belle tutte 'e ccose attuorno,  
nun te fermà sultanto ncopp' 'e llogge  
chiene 'e geranie e 'e rose,  
nun te fermà sultanto dint' 'e ccase  
belle e spaziose,

ma,

trase dint' 'e vicule  
cchiù astritte e cupe 'e Napule,  
trase

nfizzete dinto  
a cchesti ttane 'e sorice  
ca

nu destino amaro  
ancora nun è stato  
capace 'e scancellà,

fa' guerra a 'o friddo e a ll'ùmmeto  
d' 'e vasce scure e fràcete,  
asciutta stiente, lacreme,  
rinunzie, sacrificie,  
trase

cu 'e ragge d'oro 'e cchiù lucente,  
tràsece

int' a sti nnicchie,

tràsece,  
e llà trattienete  
quanto cchiù puo',  
vàsete  
'e ffacce pallide e malate  
'e tutte 'e piccerille,  
scàrfele  
'e ccarne bianche d'anemia,  
lievele 'a dint'a ll'osse 'o friddo acuto  
'e na vernata ca nun vede fine,  
tràsece,  
e llà trattienete  
quanto cchiù puo',  
ca ognuna 'e sti ccriature,  
'a quanno nasce,  
aspetta,  
sonna,  
chiama,  
cerca 'o sole!

## ZAMPUGNARE

Zampugnare, ca scennite  
pure st'anno da 'e mmuntagne  
e purtate p'ogni strata  
l'aria tennera 'e Natale;  
zampugnare, ca facite  
chesti vvoce delicate  
d' 'e zzampogne sagli 'n Cielo,  
nzieme 'e suone 'e sti nnuvene  
ammiscatece 'e ppreghiere,  
'e speranze 'e tanta gente  
ca s'affida tutta a Dio.

E facite saglì 'n Cielo  
tutta quanta l'amarezza  
'e chi cerca tuorno tuorno  
na fatica, e nun 'a trova.  
E facite saglì 'n Cielo  
tutte 'e llacreme e 'e speranze  
'e nu povero emigrante.  
E facite saglì 'n Cielo  
'a cchiù nera d' 'e ttristezze  
'e chi campa int' 'e barracche.

Zampugnare, ca scennite  
pure st'anno da 'e mmuntagne  
e purtate p'ogni strata  
l'aria tennera 'e Natale,  
'n miez' 'e suone d' 'e nnuvene  
ammiscatece sti vvoce,  
sti speranze, sti ppreghiere.

## MA 'STA CITTÀ È N'INFERNO

Stasera  
cchiù bello  
è 'o Vesuvio,  
cuieto 'o mare, e assaie, assaie cchiù blu,

ma 'sta città è n'inferno

e dint' 'o core mio ce stanno diavule  
a mmille a mmille.

Vurria alluccà  
e chiagnere.

Vurria pace int' a ll'anema

e invece tengo 'a guerra 'a cchiù feroce.  
Vaco cercanno luce  
e st'ucchie mieie trovano scurore.  
Vurria abbraccià tutte 'e napulitane  
e invece,  
                    quanno 'e mmane mieie se stenneno,  
io tozzo 'nfacci'a mmure 'e ghiaccio e acciaro.

Ah! Comme sarria bello  
sentere 'e core lloro palpità  
ncopp'a stu core mio,  
sentere 'e vvoce lloro  
nzieme a 'sta voce mia pregà pe' Napule.

Vurria pe' frate ogni napulitano...  
Ma 'sta città è n'inferno!

## 'A STRADA D'O RITORNO

Napulitane ca ve site perze,  
che furtuna sarria p' 'a terra nosta  
si tuttuquante vuie  
turnasseve a trovà  
l'antica strada addò l'antico onore  
era pe' nuie 'o ppane 'e tutte 'e iuorne.

Ma 'a notte è longa  
e 'e piede affonnano  
dint' 'e pantane fràcete 'e zuzzimma.

Ferme so' 'e bbraccia,  
nchiummate 'e ggamme,  
arruzzunute ll'aneme e 'e penziere.

Padrone vuosto è 'o viento tutt'attuorno  
ca scippa ll'uocchie a ssango e 'e ghenche 'e spine.  
Fantasme nire songo 'e suonne senza  
genio 'e vulà, e 'o cielo è niro 'e lutto.

Napulitane,  
nun bastano 'e ccanzone  
a sgravuglià chesta matassa amara.  
Mo comm'a mmo  
è tutto campusanto attuorno a vvuie.  
Sulo miserie, scannale e munnezza  
pèrciano 'e core vuoste spuorche 'e morte.

## “MARIA” D’E CCANZONE

“Maria”  
quanta canzone t’hanno dedicato  
tutte 'e puete 'e Napule.  
'A sempe si' 'a riggina d' 'a poesia,  
'a sempe tu si' 'o stemma 'e 'sta città,  
e nun c'è stato core nnammurato  
ca nun ha suspirato 'o nomme tuoio  
mille e cchiù vote 'o iuorno,  
perdenno pace e suonno,  
chiagnenno mare 'e lacreme e suspire  
pe' st'uocchie nire.

Però  
nisciuno è stato maie capace, maie,  
'e te parlà 'e na certa “dignità”  
capace 'e da' cultura e libertà,  
cultura e libertà ca so' 'e pilastre  
'e n'esistenza nova,

ca songo 'e vvie ca portano addò stanno  
penziere 'e luce arricamate 'e sole,  
e llà te siente femmena 'e valore,  
e llà tu si' padrona 'e ogni diritto.

E invece, t'hanno sulo cuffiata,  
e tu, "Maria Mari", te si' chiamata  
Patty, Valeria, Barbara, Tiziana...  
ma si' rimasta sempe prigioniera  
d' 'e viche sgarrupate, astritte e cupe,  
addò nun trova spazio chi vo' crescere,  
addò è padrona sulo l'ignoranza  
e addò buscie, canzuncelle e stròppole  
te fanno ancora schiava ncatenata  
a na catena 'e mbruoglie e fauzarie.

L'egoismo d' 'a vita t'ha ngannata,  
e tu si' sempe stata, 'a che si' nata,  
cunquista facilissima p' 'e lupe  
ca maie nun hanno perzo l'occasione  
'e te straccià ogni suonno, ogni speranza.  
Chi sa si maie quaccuno  
te putarrà salvà... sicuramente  
nun bastarranno mille nomme nuove,  
né bastarranno canzuncelle quèquere.

## **PRIMMAVERA**

Vintuno marzo. S'è scetato 'o sole  
e abbraccia terra e mare tuorno tuorno;  
dint' 'e ciardine rideno 'e vviole  
e 'ammore a tutt' 'o munno dà 'o buongiorno.



P' 'e vicule e p' 'e strade è un'alleria;  
'e rampicante saglieno p' 'e mmure;  
s'affaccia a ogni balcone na Maria;  
tornano 'e vvoce 'e mille venneture.

'O cielo vasa 'e pprimme rundinelle;  
l'addore delicato d' 'e mmimose  
sceta 'e ricorde; cchiù gentile e belle  
pareno, 'sta iurnata, tutt' 'e ccose.

Oggi pure 'a miseria è cchiù liggera,  
pure int' 'e vasce cupe oggi se canta:  
trase, chiena 'e speranze, 'a primmavera  
e, ntenneruta, Napule se ncanta.

## SPERANZA

Levateme nuttate 'e luna chiara  
ca pittano d'argiento  
'a cimma d' 'o Vesuvio;

levateme chitarre e manduline,  
'e sserenate, 'e mmatenate 'e sole,  
primmavere 'e viole;

levateme nu mare  
tutto gocce 'e brillante;

levateme 'e pianine, 'e gguarattelle,  
e Marechiere d' 'e ccanzone,

e pure

Pullecenella;



## PREGHIERA A SAN GENNARO

'E FEDELE:

'Sta preghiera ca nuie te mannammo,  
San Gennà, pigliatella, è sincera.  
Pigliatella, t' 'a dammo c' 'o core  
chesta semplice e ardente preghiera.

A Gesù chesti cquattro parole  
puortancelle mmiscate cu 'e giglie.  
Dille tu: *chisto è 'o popolo mio  
ca me chiamma. Me chiammano 'e figlie  
d' 'a città ch'è 'a cchiù strana d' 'o munno  
pecché è schiava 'e na brutta fattura  
ch' 'a lusinga, ch' 'a struie, ch' 'accide,  
ch' 'a turmenta e 'a fa l'anema scura.*

San Gennà, quanta lacreme amare  
'a chist' uocchie ce fanno cadé,  
tutto 'o popolo a Te s'è affidato,  
tutto 'o popolo aiuto vo' 'a Te.

'O MONACO:

San Gennà, dalle lume e ragione!  
Di' a 'sta gente: *nun basta stu sole  
a ssanarve 'e fferite, ce vonno  
fatte serie e nno suonno e parole.*  
*Sulo vuie, stu miracolo grande,  
figlie 'e Napule, vuie sulamente,  
'ita essere a farlo. Vuie sule,  
si 'o vvulite 'o pputite, int' a nniente,  
cagnà 'e ccose ca storte chiammate,  
cagnà 'e ccape d' 'a gente gnurante  
senza fa', comme sempe facite,  
ca vulite ogni cosa da 'e Sante!*

## BIBLIOGRAFIA DELLA CRITICA

- E.A. MARIO, «Piedigrotta 1960», ed. E.A. Mario.  
GIOVANNI DE CARO, Prefazione a *L'AMICO*, 1960.  
PIERO GIRACE, RAI, 2° programma, 17/2/1961.  
OTTAVIO NICOLARDI, Prefazione a *'A MAMMA D' 'O SURDATO*,  
1961.  
RAI, 2° programma, 6/2/1962.  
MARCO RAMPERTI, Prefazione a *VINT'ANNE*, 1961.  
PITIGRILLI, «La Tribuna Illustrata», 22/7/1962.  
UMBERTO GALEOTA, Prefazione a *NOTTE 'E SETTEMBRE*, 1964.  
FRANCO SCOZIO, «Il Risorgimento Nocerino», 4/12/1964.  
RENATO BENEDETTO, «Il Rievocatore», gennaio 1965.  
«IL TRAVASO», 20/3/1965;  
TONYSAL, «Napolinotte», 17/4/1965.  
RAI-TV, 1° Canale, Trasmissione televisiva *MARE CONTRO MARE*,  
15/8/1965.  
A. FIORENTINO, «Corriere di Napoli», 2/9/1966.  
ETTORE DE MURA, Prefazione ad *ARIA NOVA*, 1966.  
CLAUDIO VALENTINI, «Il Secolo d'Italia», 4/1/67.  
«LA FIERA LETTERARIA», 5/1/1967.  
«L'UNITÀ», 11/1/1967.  
ELIO BRUNO, «Roma», 24/3/1967.  
TRIBUNA ILLUSTRATA», 23/4/1967.  
ANDREA GEREMICCA, «La Voce di Napoli», 20-21/5/1967.  
SAVERIO NATALE, «Napolinotte», 3/8/1967.  
BIAGIO PAVESIO, «Corriere di Napoli», 3/12/1967.  
LUIGI DE LILLO, «Il Mattino», 14/12/1967.  
ALBERTO MARIO MORICONI, «Il Mattino», 4/1/1968.  
GIOVANNI SARNO, *Un Secolo d'oro*, Ed. Bideri, 1968.  
PIERO GALDI, Poesia nel mondo, RAI, 3° Programma, 28/2/1969.  
ETTORE DE MURA, «Enciclopedia della Canzone Napoletana, Ed. Il  
Torchio, Napoli, 1969.  
SEBASTIANO DI MASSA, Prefazione a *I PROMESSI SPOSI IN POESIA  
NAPOLETANA*, 1974.

ELIO BRUNO, «Roma Sera», 12/1/1975.  
 DON PINUZZO, «Avvenire», 12/1/1975.  
 MICHELE PRISCO, «Il Mattino», 15/1/1975.  
 MARIA MUSCARIELLO, «Il Campano», 15/1/1975.  
 SEBASTIANO DI MASSA, «Stampa Sud», 29/1/1975.  
 VINCENZO CAPUTO, «Corriere del Giorno», 30/1/1975.  
 FRANCESCO POSSENTI, «Voci Dialettali, gennaio 1975.  
 SETTIMIA CINCINNATI, «Roma», 2/2/1975.  
 ANGELO DI GIACOMO, «Corriere di Napoli», 8/2/1975.  
 PIETRO NOTARO, «Quadrante delle Arti», gennaio-febbraio 1975.  
 ANTONIO GALLO, «Luce Serafica», febbraio 1975.  
 FLAVIO POLO, «Il Cittadino Canadese», 22/2/1975.  
 VINCENZO CAPUTO, «La Voce di Calabria», 23/2/1975.  
 LUCIANO SIMONELLI, «Domenica del Corriere», 20/3/1975.  
 ACHILLE DI GIACOMO, «Il Tempo», 24/3/1975.  
 BIANCA SPADACCINI, «La Voce di Napoli», 12/4/1975.  
 ALDO ONORATI, «Voce del Sud», 12/4/1975.  
 ACHILLE DI GIACOMO, «Tribuna Italiana», Brasile, 17/4/1975.  
 GUIDO DELLA MARTORA, «Roma Sera», 3/5/1975.  
 MARIA RIVIECCO ZANIBONI, «Tribuna Letteraria», 12/5/1975.  
 FRANCO DE POLI, «Confidenze», 25/5/1975.  
 VINCENZO LANDOLFI, «Unità Socialista», 31/5/1975.  
 PAOLO PERRONE, «Cultura e Costume», Milano, maggio 1975.  
 VINCENZO LANDOLFI, «La Nuova Voce», 10/7/1975.  
 ETTORE IACONO, «Il Secolo d'Italia», 6/9/1975.  
 ROBERTO MARIA FERRARI, «Equilibrio nelle Arti», nov.-dic. 1975.  
 PIERO GIORDANINO, Prefazione a *TE VOGLIO BENE ASSAIE*,  
 1976.  
 VINCENZO CAPUTO, «Corriere del Giorno», 11/2/1976.  
 ALDO ZOLFINO, «Unità Socialista», 29/2/1976.  
 PASQUALE MAFFEO, «Il Campano», 15/3/1976.  
 ADRIANA NOBILE CIVIRANI, «La Voce Bruzia», 22/3/1976.  
 «CONFIDENZE», 28/3/1976.  
 RENATO RIBAUD, «La Voce di Napoli», 2/4/1976.  
 MARAT, «Il Progresso Italo Americano», 4/4/1976.  
 «TUTTOLIBRI», 17/4/1976.  
 MICHELE REGINE, «Corriere di Napoli», 22/4/1976.  
 GIORGIO CARPANETO, «Voci Dialettali», aprile 1976.  
 MUNUTI MENARINI, aprile 1976.  
 CARLO RAVASIO, «La Notte», 5/5/1976.  
 FLAVIO POLO, «Il Progresso Italo Americano», 30/6/1976.  
 ANGELO DI GIACOMO, Prefazione a *ITE NAPOLI EST*, 1976.

- ACHILLE CICCAGLIONE, «Roma», 26/8/1976.  
 GILBERTO IULIANO, «Roma», 23/9/1976.  
 CLAUDIO CESARE SECCHI, «L'Osservatore Romano», 7/10/1976.  
 VITTORIO GLEIJESES, *Questa è Napoli*, Ed. F. Fiorentino, Napoli, 1976.  
 ANTONIO ALTAMURA, *Cento di questi giorni*, Ed. SEN, Napoli, 1976.  
 SETTIMIA CINCINNATI, «Roma», 2/1/1977.  
 VINCENZO CAPUTO, «La Voce di Calabria», 9/1/1977.  
 VINCENZO CAPUTO, «Corriere del Giorno», 16/1/1977.  
 ARMANDO PONSIGLIONE, Prefazione a *DIECE POESIE PER DIECI POETI*, 1977.  
 ANTONIO ALTAMURA, «Prospettive culturali», aprile-giugno 1976.  
 ANTONIO SCOTTI, «Roma», 25/1/1977.  
 GIUSEPPE DI BIANCO, «Roma», 25/1/1977.  
 PALMIRA FAZIO SCALISE, «Corriere del Commercio», 6/2/1977.  
 CARLO RAVASIO, «La Notte», 9/2/1977.  
 GUALTIERO CIRAMI, «Corriere del Commercio», 13/2/1977.  
 DOMENICO CAPECELATRO GAUDIOSO, «Maltanapoli», gennaio-marzo 1977.  
 GIANNINO DI STASIO, «Politica Meridionalista», marzo 1977.  
 VINCENZO LEOTTA, «Il Gazzettino Vesuviano», 7/5/1977.  
 FLAVIO POLO, «Il Progresso Italo-Americano», 31/12/1977.  
 ETTORE DE MURA, *Poeti Napoletani dal '600 ad oggi*, Ed. Marotta, Napoli, 1977.  
 ADRIANA NOBILE CIVIRANI, «Giopi», Bergamo, 28/2/1978.  
 SETTIMIA CINCINNATI, «Roma», 24/3/1978.  
 LANFRANCO ORSINI, «Tuttolibri», 9/9/1978.  
 FEDERICO SCIALLA, «Roma», 18/11/1978.  
 VITTORIO GLEIJESES, *La Storia di Napoli*, Ed. SEN, Napoli, 1978.  
 GIUSEPPE PORCARO, *Raffaele Pisani Poeta*, Ed. Del Delfino, Napoli, 1978.  
 VINCENZO CAPUTO, «Corriere del Giorno», 26/5/1979.  
 ALDO ONORATI, «Punto Interrogativo», giugno 1979.  
 FLAVIO POLO, «Il Progresso Italo Americano», 4/7/1979.  
 FRANCESCO POSSENTI, «Voci Dialettali», luglio 1979.  
 ALDO ZOLFINO, «Noialtri», 10/8/1979.  
 EMILIO BUCCAFUSCA, «Roma», 15/8/1979.  
 ALDO ONORATI, «Punto interrogativo», giugno 1979.  
 RICCARDO PELLATI, «Nostro Tempo», Modena, 29/9/1979.  
 ADA SIBILIO MUROLO, «Campania Travel News», 12/3/1980.  
 MARIA ZANIBONI RIVIECCIO, Prefazione alla 2ª edizione de *I PROMESSI SPOSI IN POESIA NAPOLETANA*, 1980.

ALFREDO GASPARRO, «Oggi Sud», 15/5/1980.  
 SAUL GIAQUINTO, «Il Diario», 10/10/1980.  
 LUCIANO GIANNINI, «Paese Sera», 10/10/1980.  
 C.F., «L'Occhio», 4/11/1980.  
 AMICA, 25/11/1980.  
 MATTIAS MAINIERO, «Il Giornale d'Italia», 8/2/1980.  
 «CONFIDENZE», 15/3/1981.  
 PASQUALE PIRONTI, Prefazione a *L'ALFABETO 'E LL'AMMORE*,  
 1981.  
 RAI-TV, 3ª Rete, Trasmissione *Chi ci invita*, 29/3/1981.  
 ALDO ZOLFINO, «Il Club dei Nipotini», gennaio 1982.  
 ALDO ZOLFINO, «Il Tizzone», Rieti, gennaio 1982.  
 VINCENZO LANDOLFI, «Ribalta», febbraio 1982.  
 FLAVIO POLO, «Il Progresso Italo Americano», 12/4/1982.  
 GIORGIO CARPANETO, «Voci Dialettali», aprile 1982.  
 MARIO FORGIONE, «Meridies», gennaio 1983.  
 CARMINE DI BIASE, «Nuova Stagione», 7/4/1983.  
 PIETRO TRECCAGNOLI, «Il Mattino», 30/7/1983.  
 GIORGIO CARPANETO, «Voci Dialettali», settembre 1983.  
 VINCENZO LANDOLFI, «Il Castello», settembre 1983.  
 ADA SIBILIO MUROLO, «Valori umani», marzo 1984.  
 RENATO DE FALCO, Prefazione a *NAPOLI NOBEL...ISSIMA*, 1984.  
 ANTONIO GALLO, «Antidoping», aprile 1984.  
 VINCENZO FUSO, «Ribalta», maggio 1984.  
 GAETANO DELLA GATTA, Portobello, 14/12/1984.  
 UMBERTO FRANZESE, *La Radio a Napoli*, Ed. L'Abaco, Napoli, 1984.  
 GIOVANNI ARTIERI, *Napoli scontraffatta*, Ed. Mondadori, 1984.  
 GENNARO OTTAVO, «Valori Umani», gennaio 1986.  
 ROMUALDO MARRONE, RAI-due, Società e Cultura in Campania, 19  
 febbraio 1986.  
 VINCENZO FUSCO, «Ribalta», febbraio 1986.  
 MARCO BARDESONO, RAI-due, 5 marzo 1986.  
 ADRIANA NOBILE CIVIRANI, «Giopi», Bergamo, 15/4/1986.  
 ALBERTO EUCALIPTO, «Rugantino», Roma, 15/6/1986.  
*ANTOLOGIA DELLA POESIA NAPOLETANA CONTEMPORANEA*,  
 Flavio Pagano Ed., Napoli, 1986.  
*DIALETTI D'ITALIA*, Ed. Rari Nantes, Roma, 15/6/1986.  
 ADA SIBILIO MUROLO, «Meridies», aprile-settembre 1986.  
 ADA SIBILIO MUROLO, «Napoli due», ottobre 1986.  
 GIUSEPPE CANGIANO, «Ribalta», ottobre 1986.  
 FRANCO PICCINELLI, RAI-due, I giorni, 4/11/1986.  
 GIORGIO CARPANETO, «Voci dialettali», ottobre 1986.

NICOLA CALIFANO, «Il Giornale del Popolo», Salerno, 21/12/86.  
 GIANNI INFUSINO, «Il Mattino», 19/1/1988.  
 MARIO FORGIONE, «Napoli Oggi», 11/2/1988.  
 DOMENICO CAPECELATRO GAUDIOSO, «Ribalta», marzo 1988.  
 ALDO ZOLFINO, «L'Araldo», marzo 1988.  
 RICCARDO PELLATI, «Fraternità Cristiana», Modena, 10/4/1988.  
 FRANCESCO SANNINO, «Nuova Stagione», Napoli, 17/4/1988.  
 «IL GIORNALE DI NAPOLI», 10/5/1988.  
 PIERO SCANZIANI, Lettera a *LLA'*, *CU 'A SPERANZA*, 1988.  
 SALVATORE DI MARCO, «Giornale di Poesia Siciliana», Palermo, ottobre 1988.  
 ADRIANA NOBILE CIVIRANI, «Il Gruppo», Cosenza, novembre 1988.  
 FRANCESCO SANNINO, «Nuova Stagione», Napoli, 25/12/1988.  
 ELIO BRUNO, «Politica Popolare», Napoli, gennaio 1989.  
 ALDO ONORATI, «Il Domani», Napoli, 30/5/1989.  
 MARIO FORGIONE, «Napoli Oggi», 16/11/1989.  
 FEDERICO FRASCANI, «Il Mattino», 25/11/1989.  
 ANGELO CALABRESE, Introduzione critica a *POESIGRAFIE*, novembre 1989.  
 «CORRIERE PARTENOPEO», Napoli, novembre 1989.  
 «ESPRESSO SERA», Catania, 8/12/1989.  
 GINO GRASSI, «Il Giornale di Napoli», 9/12/1989.  
 «IL MATTINO», 16/1/1990.  
 ADA SIBILIO MUROLO, «Ribalta», Napoli, gennaio 1990.  
 ELIO BRUNO, «Il Settimanale», 5/6/1990.  
 GIORGIO CARPANETO, «Voci Dialettali», Roma, settembre 1990.  
 FIAMMETTA RUTOLI, «La Voce della Campania», ottobre 1990.  
 ALDO ZOLFINO, Z.A. 21/8/'48, Napoli, novembre 1990.  
 GAETANO CAPASSO, *Poesia Contemporanea*, Ed. I.L.T., Marigliano (NA), 1990.  
 ANGELO CALABRESE, «Il Domani», Napoli, 4/12/1990.  
 ELIO BRUNO, «Il Settimanale», 18/12/1990.  
 ALDO ONORATI, «Il Popolo», 29/12/1990.  
 ADA SIBILIO MUROLO, *'E ggranate* (antologia poetica), Ed. TR, Napoli, 1990.  
 GIUSEPPE PORCARO, *Feste e tradizioni popolari in Campania*, Ed. Benincasa, 1990.  
 SALVATORE DI MARCO, «Giornale di Poesia Siciliana», Palermo, febbraio 1991.  
 ENZO PEREZ, «Il Mattino», 13 marzo 1991.  
 ENZO PEREZ, «Il Mattino», 24 aprile 1991.  
 MARIO FORGIONE, «Napoli oggi», 30 maggio 1991.



- ENZO PEREZ, «Il Mattino», 27 settembre 1991.
- GIORGIO CARPANETO, «Voci Dialettali», settembre 1991.
- ENZO PEREZ, «Il Mattino», 18 dicembre 1991.
- NELLO PAPPALARDO, «Giornale di Sicilia», 21 dicembre 1991.
- «LA SICILIA», 27 dicembre 1991.
- ROMUALDO MARRONE, *Le strade di Napoli*, Newton Periodici Ed., 1993.
- STORIE, Roma, dicembre 1995.
- NICOLA DE BLASI, Prefazione a *MANIFESTO PE' TUTTE 'E FIGLIE 'E NAPULE*, gennaio 1996.
- MAURIZIO GIORDANO, *Viva Catania, Catania*, 25 gennaio 1996.
- MONICA RUBINO, «Il Domani», Napoli, 30/1/1996.
- MAURIZIO GIORDANO, «Paesi etnei oggi», Catania, febbraio 1996.
- VINCENZO FASCIGLIONE, «Ribalta», Napoli, febbraio 1996.
- MAURIZIO GIORDANO, «Il Mercatino», Catania, 26/3/1996.
- MICROMANIA - TRADITIONS ET PARLERS POPULAIRES, Chatelet, Belgique, aprile 1996.
- STORIE (anno V, n. 20), Roma, maggio 1996.
- CARMELO DEPETRO, *Poesie di R. Pisani*, «Ragusa Sera», (RG), 12/6/1996.
- CARMELO DEPETRO, *Poesie di R. Pisani*, «Valle del Gianò», Fabriano (AN), settembre 1996.
- ADRIANO CIOCI, *Bastia viva*, Bastia Umbra (PG), 26/10/1996.
- FRANCESCO D'ASCOLI, *Letteratura Dialettale Napoletana*, A. Gallina Editore, 1996.
- SERGIO ZAZZERA, «Il Tiglio», Napoli, luglio 1996.
- ENZO MANZONI, «Il Giornale di Napoli», 19/1/1997.
- CLUB 3, marzo 1997.
- VITTORIANO ESPOSITO, *L'altro Novecento - La Poesia etico-civile in Italia*, Bastogi Editore, settembre 1997.
- MAURIZIO GIORDANO, «Il Mercatino», Catania, giugno 1998.
- VITTORIANO ESPOSITO, *La poesia centro-meridionale e insulare*, Bastogi Editore, 1999.
- MARISA STANCANELLI, «Box - Mensile Informazioni», Catania, luglio 2000.
- VITTORIANO ESPOSITO, *Panorama della poesia dialettale*, Bastogi Editore, 2001.
- RAFFAELE COSSENTINO, *Linee di storia letteraria di Afragola*, Edizioni «Archivio afragolese», 2002.
- SALVATORE PALOMBA, *La poesia napoletana dal Novecento a oggi*, Edizioni L'Ancora, 2003.

- VINCENZO FASCIGLIONE, «Natale napoletano», ed. Ist. Graf. Edit. Italiano, Napoli, 2004.
- NICOLA DE BLASI, prefazione a *Pisani, un poeta per compagno*, di Francesca Musumeci, ed. C.U.E.C.M., Catania, 2005.
- DARIA RAITI, «Vivere in», «La Sicilia», 6 agosto 2005.
- GIULIANA AIELLO, «La Sicilia», 17 agosto 2005.
- CARMELO DEPETRO, «Valle del Gianò», ottobre 2005.
- «VIVA VERDI» - S.I.A.E., Roma, luglio-agosto 2005.
- E.D. «HYRIA», Nola, settembre 2005.
- «VIVERE IN», «La Sicilia», Catania, 4 febbraio 2006.
- «LA VOCE DELLA VERNA», Verna (AR), febbraio 2006.
- NICOLA DE BLASI, *Profilo linguistico della Campania*, Roma-Bari, Laterza, 2006.
- «AVVENIRE», 30 maggio 2006.
- UMBERTO FRANCESE, «Albatros», Napoli, maggio 2006.
- SANTO PRIVITERA, «La Sicilia», 19 giugno 2006.
- COSTANZA FALANGA, «Il Mattino», 10 agosto 2006.
- JEAN-LUC FAUCONNIERE, «micROMANIA - Litteratures Contemporaines Langues Romanes Regionales» - Wallonie-Belgique, settembre 2006.
- MAURIZIO GIORDANO, «I Vespri», Catania, 14 ottobre 2006.
- NELLO PAPPALARDO, «Box», Catania, 8 dicembre 2006.
- ENZA BARBAGALLO, «La Sicilia», 5 febbraio 2007.
- ETTORE CAPUANO, *Letteratura a Napoli*, Graus Editore, Napoli, 2007.
- ELEONORA NICOLOSI, «Box», Catania, 8 febbraio 2008.
- MAURIZIO GIORDANO, «I Vespri», Catania, 23 febbraio 2008.
- RENATO RIBAUD, «Lo Strillo», Roma, aprile 2008.
- MARIA FIORELLA SQUILLARO, «Calabria ora», Cosenza, 28 maggio 2008.
- ENZO MANZONI, «Breve», Napoli, giugno 2008.
- ELDA ORETO, «la Repubblica», 23 agosto 2008.
- SANTO PRIVITERA, «La Sicilia», 3 ottobre 2008.
- ANITA CAIAZZO, «Roma», Napoli, 10 febbraio 2009.

## INDICE

Lettera di <i>Vincenzo Galgano</i> .....	5
Premessa .....	7
Mettiteve scuorno .....	11
Lampadine fulminate .....	12
Atto 'e dolore .....	13
'E dicee cumandamente .....	15
'A Madonna d' 'o vico .....	16
Na pianta ancora .....	17
Manifesto, <i>pe' tutte 'e figlie 'e Napule</i> .....	18
Primma matina .....	20
Viche .....	21
Figlio d' ' vicule .....	23
A nu viaggiatore .....	24
È maie pussibbblele? .....	25
Napule è .....	27
Vesuvio, a l'alba .....	29
'O ffuoco a mare .....	30
Vurria .....	31
Costa .....	33
A tte, voce 'e 'sta terra .....	34
Scetammoce .....	34
'O miracolo 'e San Gennaro .....	35
Io voglio esistere .....	39
Sempe arreto .....	41
Na vesta nova .....	41

'A copp' 'a cullina 'e Pusilleco .....	42
Né p' 'a luna, né p' 'e stelle .....	43
Napule muribonda .....	44
Cielo 'e Catania .....	45
Napule more .....	45
Napulitane .....	45
Penziere piccerille .....	46
... E creò l'uomo .....	46
Comme nascette Napule .....	46
'A terra cerca .....	50
Fermammece .....	51
Uommene .....	52
Addo' tutto e' celeste .....	53
Addo' ce stanno ll'uommene .....	53
'O cippo 'e Sant'Antuono .....	53
L'emigrante .....	54
'O treno d' 'o Sud .....	56
'E pperle 'e Napule .....	57
E nun ve rassignate .....	59
Stamme a ssentì .....	60
Preghiera a 'o Sole .....	62
Zampugnare .....	63
Ma 'sta città è n'inferno .....	64
'A strada d' 'o ritorno .....	65
"Maria" d' 'e ccanzone .....	66
Primmavera .....	67
Speranza .....	68
Preghiera a San Gennaro .....	70
 Bibliografia della critica .....	 71

Finito di stampare  
nella tipografia A.&G. di Lucia Amara, tel. 095 7315352  
in Catania nel mese di maggio 2009  
per conto della  
Cooperativa Universitaria Editrice Catanese di Magistero  
via Teatro Greco 107 - 95124 Catania  
Tel. e fax 095 316737-2245607  
Composizione: *ennunne*, di Pietro Marletta  
Misterbianco (CT), tel. 095 7141891